Turandot

Scanner: Maris
Translator: watnonsense
Proofreader: sumonebored
Editor: Maris
Quality Control: Akira

www.shoujo-manga.org

Flower Comics Special

天使の微笑・悪魔の涙

画 さいとうちほ

原作 宝塚歌劇団

Chiho Saito

天使の微笑・悪魔の涙

画・さいとうちほ

原作・宝塚歌劇団

小学館 FCS3-02

9784091338020

ISBN4-09-133802-X

C9979 ¥790E

1929979007904

定価：本体790円＋税

雑誌 46048－02　小学館

天使の微笑・悪魔の涙

収録作品

トウランドット

天使の微笑・悪魔の涙

バレンシアの熱い花

Chiho Saito

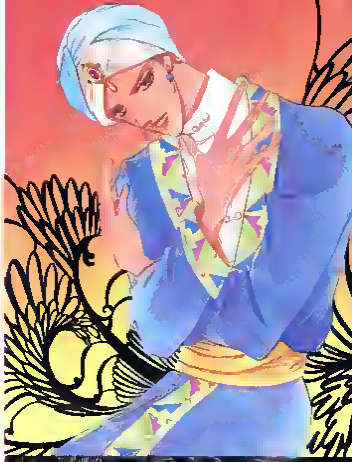
Hakusensha Comics Special
天使の微笑・悪魔の涙
画 さいとうちほ 原作 宝塚歌劇団
Chiho Saito

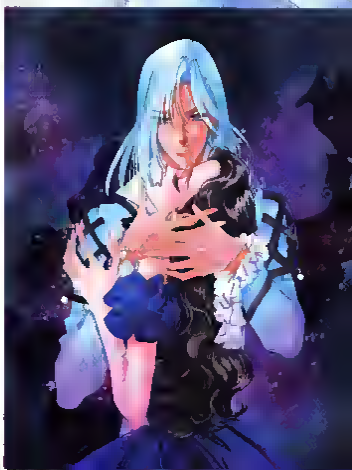
Contents

Turandot 3
Original work by Kimura Shinji

Angel's Smile, Devil's Tears 61
Original work by Koike Shuuichirou

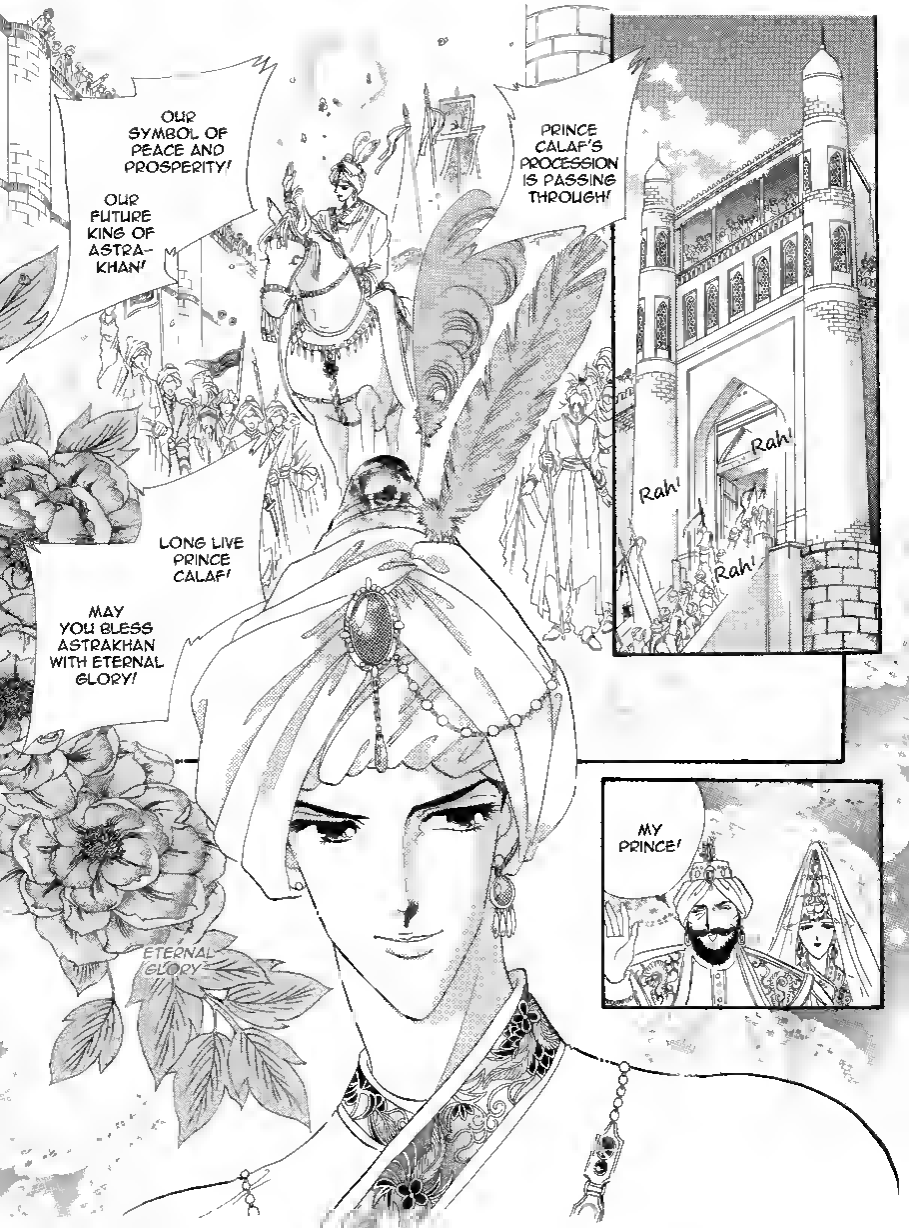
Hot Flowers of Valencia 127
Original work by Shibata Yukihiro





トゥーランドット
Turandot
Original work by: Kimura Shinji
Takarazuka Revue

Her honored ancestress was dethroned and raped by a foreign prince.
A breathtaking beauty who lives in Beijing, Turandot is a cursed princess.
Driven by a desire for revenge, Turandot has become the executioner of many men.
Those men, smitten by her cruel smile, gladly accept her kiss of death.


PRINCE CALAF'S PROCESSION IS PASSING THROUGH!
Rah!
Rah!
Rah!
OUR SYMBOL OF PEACE AND PROSPERITY!
OUR FUTURE KING OF ASTRA-KHAN!
LONG LIVE PRINCE CALAF!
MAY YOU BLESS ASTRAKHAN WITH ETERNAL GLORY!
ETERNAL GLORY
MY PRINCE!

Yahh
THE ARMIES OF KARIM HAVE MADE A SURPRISE ATTACK ON OUR CITY
HURRY PRINCE CALAF! QUICK, RUN!!
I DON'T KNOW, MY PRINCE WE MUST ESCAPE!
RUMBLE
THE KING... AND THE QUEEN?
ZELIM!

MY CITY...
PAPA...
MAMA...
MY HOME...
EVERY-THING...
UP IN FLAMES...
AHHHH!
flap
flap

I KEEP HAVING DREAMS ABOUT
THAT DAY WHEN I LOST EVERYTHING
OH...
THAT DREAM AGAIN...
ZELIM?
HE HASN'T RETURNED.
RUSTLE

BANDITS...
THUD!
WAIT!
I'M NOT INVOLVED...
Get him!
HUAH!
CLANG
PFT! ANOTHER SERVANT?
YES!
KILL HIM!

HE'S TOUGH
PARDON US!
I'M NOT INVOLVED
DIDN'T I SAY IT?
RUSTLE
ARE YOU OKAY?
SMACK
HOOM
YOU'RE ALONE?
ARE YOU HURT?

HE IS NOT A BANDIT.
I CAN TELL.
PRIN-CESS?
WHAT ARE YOU DOING TO THE PRINCESS?!
SHOW SOME RESPECT!
HE SAVED ME FROM THE BANDITS
BUT I WAS STILL AFRAID, SO
IT'S OKAY. HE DIDN'T DO ANYTHING TO ME
PRIN-CESS
Patter
Patter
Patter

I'M THE PRINCESS OF KHORASAN, ADELMA
NOW, I'M JUST A WANDERER WITH NO COUNTRY TO CALL MY OWN
AND IT'S ALL BECAUSE...
MY POOR BROTHER...
WAS CAPTIVATED BY THE BEAUTIFUL YET CRUEL PRINCESS TURANDOT.
HE PROPOSED TO HER,
BUT HE WAS UNABLE TO ANSWER HER RIDDLES,
SO HE WAS BEHEADED.
PRINCESS TURANDOT... THREE RIDDLES?

THE PRINCESS WILL MARRY
THE MAN WHO CAN SOLVE HER THREE RIDDLES,
AND HE WILL BE KING OF BEIJING
WHEN THE GONG RINGS THREE TIMES IN BEIJING,
PRINCESS TURANDOT EMERGES TO FACE HER SUITOR,
AND ANNOUNCE HER RIDDLES
BUT IF THEY FAIL,
THEY ARE BEHEADED
WHY WOULD A MAN RISK HIS LIFE TO TAKE HER CHALLENGE?
IT'S CLEARLY AN IMPOSSIBLE TASK!
THEY'RE FOOLS!
JUST LIKE MY BROTHER

I'VE YET TO FULLY UNDERSTAND THAT...
LOVE MAKES FOOLS OF US ALL...
WHAT A PITY.
THERE IS NO SENSE IN BLAMING OTHERS...
ALTHOUGH IT BEGAN WHEN YOUR BROTHER FELL IN LOVE,
BUT...
TO LOSE ONE'S COUNTRY IS DEVASTATING
I TELL MYSELF THE SAME THING.
EACH DAY,
ONE DAY, YOU'LL BE ABLE TO RETURN TO YOUR COUNTRY.
IF YOU CAN DO THAT,
HAVE FAITH

I GOT MONEY BY SELLING THOSE JEWELS!
LOOK! THERE'S SO MUCH...
PRINCE CALAF!
COULD IT BE... YOUR COUNTRY ALSO...?
ME AND MY BIG MOUTH!
OH, SORRY!
I DIDN'T KNOW YOU HAD COMPANY.
AND WHAT A BEAUTY.
ZELIM!
PRINCE CALAF...?
GOODBYE...
PRINCESS ADELMA,
WE MUST GET TO YOUR UNCLE'S PALACE BEFORE IT'S DARK
IT'S NOT SAFE OUT HERE.
OH...

PRINCE CALAF,
ISN'T IT A PITY TO JUST LET HER GO LIKE THAT?
DON'T SPOUT RUBBISH!
I DON'T HAVE TIME FOR ANY WOMAN.
I NEED TO SEARCH FOR MY MOTHER AND FATHER.
THERE ARE RUMORS THEY ARE BEING HELD HOSTAGE IN THE ORIENT
DEFINITELY
Princess...?
PRINCE...
CALAF...

Two Years Later Beijing

JUST HOW LONG
WILL I HAVE TO TRAVEL LIKE THIS?
CAN IT BE THAT MY LUCK HAS RUN OUT?
YET ANOTHER PRINCE
HAS FAILED TO SOLVE PRINCESS TURANDOT'S RIDDLES. HE IS GOING TO BE EXECUTED
HE IS THE THIRTEENTH ONE THIS YEAR
PRINCESS TURANDOT...
DON'T CALL ME PRINCE
BUT...
PRINCE...
WHY ARE SO MANY PEOPLE GATHERED HERE?
WHAT'S GOING ON?
WE'VE BEEN FOLLOWING THE RUMORS ABOUT THE KING AND QUEEN FOR TWO YEARS ALREADY
WE'VE EVEN COME AS FAR AS BEIJING
WILL WE FIND THEM HERE?
STOP GRUMBLING, ZELIM!

THAT...
PRINCESS TURANDOT OF BEIJING...?!
IT'S THE PRINCE OF SAMARKAND.
HE'S STILL SO YOUNG AND HANDSOME
WHAT A PITY.
WITH JUST ONE GLANCE, ANY MAN WOULD FALL UNDER THE SPELL OF PRINCESS TURANDOT'S BEAUTY.
WHAT FOOLISHNESS
SHE'S JUST A WOMAN.
HOW...
HERE SHE COMES!
SHE'S COME TO WITNESS THE EXECUTION.

SPARKLING EYES, LIKE GEMS
GLISTENING ROSY LIPS
SHE DOESN'T LOOK LIKE ANY ORDINARY HUMAN BEING
KILL ME!
PRINCESS!
DO IT
I CANNOT LIVE WITHOUT YOUR LOVE, PRINCESS!
IF I CANNOT HAVE YOU, I AM HAPPY TO DIE!
SHING!

THOUGH HER SMILE IS SO WICKED
Rah!
Rah!
Rah!
SHE IS STILL SO BEAUTIFUL
Oh...
PRINCE CALAF?
HMM
RING THE GONG!
I WILL ANSWER PRINCESS TURANDOT'S RIDDLES!
MOVE ASIDE!
PRIN-CESS!
PRIN-CESS!

BONG!
THE GONG RINGS...
IT'S A NEW CHALLENGER!
I WANT TO TRY MY LUCK !!
DON'T DO IT!
YOU'RE TOLLING YOUR OWN DEATH KNELL!
PRINCE CALAF?
PRINCESS TURANDOT IS GOING TO ANNOUNCE HER RIDDLES
LET'S GO SEE!
THE PALACE GATES HAVE OPENED.

PRINCE!
YOUR HIGHNESS,
ANOTHER PRINCE...
HAS COME TO ATTEMPT TURANDOT'S RIDDLES IN A BID TO MARRY HER.
STEP FORWARD.
NOT AGAIN...
ANOTHER PRINCE WITH A DEATH WISH?
HOW TRAGIC.

NAMELESS PRINCE!
ARE YOU READY?
ADELMAS
SORRY
SHATTER
WHY IS HE HERE?
IT'S SOMEONE CALLED...
THAT'S WHEN CAPTURED AS A SLAVE.
...SOMEONE WON'T NOTICE...
WITHOUT THE PRINCESS, I AM DEAD ANYWAY
THANK YOU FOR YOUR WARNING, KING, BUT I WILL NOT BACK DOWN!
THE PRINCESS IS OUT OF CONTROL SHE WILL NO LONGER LISTEN TO ME, HER OLD FATHER
ANOTHER BRAVE YOUNG MAN...
I DON'T WISH TO SEE THE DEATH OF...

THE MAN WHO SOLVES ALL THREE RIDDLES WILL MARRY THE PRINCESS AND BECOME KING.
FAILURE MEANS DEATH!
TURAN-DOT!
ARE YOU READY?
Wow!
YES, FATHER.
ANY MAN WHO PROPOSES TO PRINCESS TURANDOT...
MUST FIRST SOLVE THE THREE RIDDLES THE PRINCESS GIVES. THE COURT OFFICIALS WILL BEAR WITNESS.
DO YOU VOW TO OBEY THESE RULES?
AND THE ANCESTORS AS YOUR WITNESSES,
WITH GOD...

PRINCESS!
MAKE YOU MINE,
I WILL DEFINITELY.
DEFINITELY.
INTEREST-ING
THEN GIVE ME YOUR ANSWER

THE FIRST RIDDLE...
FROM PRINCESS TURANDOT!
WHAT KIND OF RIDDLE...
WOULD A BEAUTIFUL BUT PROUD PRINCESS GIVE?
BANISHING THE DARKNESS, LIKE A VISION IN A DREAM...
THE SORROWS OF MAN BECOME A PAIR OF BRIGHT WINGS.

IT IS IN THE HEART OF EVERY MAN,
BLOOMING IN THE NIGHT,
AND WITHERING AT THE DAWN
WHAT IS THIS THING?
EVERY MAN WANTS IT DESPERATELY
NAME-LESS PRINCE!
PLEASE ANSWER,

PRIN-
CESS
THAT
IS...
WHAT
I, TOO,
LONG
FOR.
IT IS...
HOPE!
CORRECT!
THE
ANSWER
IS HOPE!
WOW!

PRINCESS TURANDOT'S SECOND RIDDLE
Rah! Rah!
Rah! Rah!
IT IS STIRRED BY THE BEATING OF YOUR HEART...
IT FLICKERS HOT LIKE A FLAME, BUT IT IS NOT FIRE...
IN TIMES OF DISPAIR, IT GROWS COLD. WHAT IS THIS THING?
GRIP YOUR CHEST AND COVER YOUR EARS AND YOU CAN HEAR IT...
WELL?
PRINCE CALAF!

YOU ARE DOING WELL...
NAMELESS PRINCE!
AMAZING!
HE'S SOLVED TWO OF THEM!
Rah!
Rah!
Rah!
CORRECT!
THE ANSWER IS BLOOD!
THAT THING...
STIRS IN MY HEART WHEN YOU LOOK AT ME...
IF YOU CANNOT SOLVE THIS LAST RIDDLE...
IT ISN'T OVER YET!
KILL HIM!
IT WILL BE MESSY PRINCESS TURANDOT AND BLOOD IS RED
GIVE ME YOUR THIRD RIDDLE, PRINCESS TURANDOT.
IT IS BLOOD!

THIS THING RAISES A BLAZING FIRE,
YET IT IS COLDER THAN ICE
IT CAN SAVE YOU,
AND GIVE YOU A KINGDOM,
IF THAT IS WHAT YOU DESIRE

Haha!
Smack!
COLD AS ICE, YET IT SPARKS A FIRE
WHAT IS IT?
PRINCESS...
YOUR ANSWER?
COME ON!

PRINCESS, THE ICE THAT MAKES ME BURN
DESPITE YOUR ICY DEMEANOR
FLAMES STIR IN MY HEART,
PRINCE CALAF... I'M SORRY...
FOR WISHING SUCH A BRUTAL THING
IT IS YOU, TURANDOT
IT IS YOU

THE PRINCE HAS SOLVED ALL THREE RIDDLES!
HOORAY!
Rah!
OH! CORRECT!
THAT'S THE ANSWER!
AH! FINALLY.
THIS IS A BLESSING FROM THE GODS ABOVE!
Rah!
Rah!
Rah!

Rah!
HOORAY!
Rah!
WITH THIS, THE PRINCESS'S CURSE HAS ENDED!
SOMEONE HAS FINALLY SOLVED PRINCESS TURANDOT'S THREE RIDDLES!
Rah!
Rah!
Rah!
THE NAMELESS FOREIGN PRINCE...
HAS WON THE PRINCESS AND THE CROWN!
Rah!
TURANDOT,
HE IS BOTH INTELLIGENT AND BRAVE
JOIN HANDS WITH THIS MAN WHO WILL BE YOUR HUSBAND AND KING
NAME-LESS
FOREIGN PRINCE...?
Rah!
NOW, BRING FORTH SONGS OF JOY
Rah!

I WILL CHERISH YOU
PLEASE DO NOT FEAR.
PRINCESS TURAN-DOT!
...NO!
MY BELOVED WIFE
SOON YOU WILL BE...
PRINCESS!
YOU TOOK A VOW
ALL THE OFFICIALS WITNESSED IT...
FATHER...
I WILL NOT MARRY THIS MAN! I DO NOT KNOW WHO HE IS!
I DON'T CARE! I REFUSE!!
I'D RATHER DIE THAN SPEND MY LIFE IN HUMILIATION AND SORROW!

BUT TO DO THAT,
YOU HAVE TO SOLVE MY RIDDLE, PRINCESS.
WHAT!?
I AM WILLING TO STEP DOWN
IF YOU DON'T WANT THIS,
VERY WELL, PRINCESS
THIS TIME I'M THE ONE GUESSING?
A RIDDLE...
FROM A KINGDOM THAT WAS DESTROYED
BOTH PARENTS LOST...
THIS MAN HAS FINALLY GLIMPSED HAPPINESS FROM THE DEPTHS OF SORROW.
BUT HE IS YET UNABLE TO TAKE HOLD OF THAT HAPPINESS.
WHAT IS THIS PRINCE'S NAME?

I WILL SOLVE IT.
BEFORE THE SUN RISES
I WILL DO WHATEVER IT TAKES
PROTECT THE PRINCE!
I FEAR WHAT TURANDOT MAY DO IN ORDER TO FIND OUT HIS NAME!
I FEAR WHAT SHE MAY DO TO THIS ONE...
TURANDOT IS OBSESSED WITH KILLING MEN TO AVENGE HER ANCESTRESS
I LIKE THIS PRINCE
PLEASE SLEEP HERE TONIGHT
THERE WILL BE GUARDS AT YOUR DOOR
THANK YOU

MY VICTORY ...
WILL BE AT SUNRISE.
IF SHE FINDS THE ANSWER, SHE WILL HAVE THE PRINCE KILLED!
SHE MUST SAY HIS NAME BEFORE DAY BREAKS.
THIS TIME IT IS THE PRINCESS TURANDOT WHO HAS TO SOLVE THE PRINCE'S RIDDLE...
YES, YOUR HIGHNESS!
ZELIM?!
THE PRINCE AND I HAVE BEEN SEARCHING FOR YOU THESE PAST TWO YEARS.
AND THE QUEEN?
QUEEN ARAMENTHA ... DIED OF AN ILLNESS.
I THOUGHT I SAW YOU AT THE PALACE!
IT'S REALLY YOU, KING TIMUR!
IT'S ME, ZELIM! I'M THE PRINCE'S SERVANT
HE IS CALAF ... MY SON
JOLT
THAT IS... MY SON...

ANYWAY, ZELIM,
THAT PRINCE TODAY... HE IS MY SON?
YES!
HE SOLVED ALL THREE RIDDLES...
AT DAWN TOMORROW, HE SHOULD BE THE HAPPIEST MAN ALIVE.
BUT ONLY IF...
OH...!!
THAT'S TRAGIC.
PRINCE CALAF...
RUSTLE
WE DO NOT REVEAL HIS NAME BEFORE THE SUN RISES
COME WITH ME!
BY ORDER OF PRINCESS TURANDOT!

WHAT ARE YOU DOING HERE?
AREN'T YOU...?
PRINCESS TURANDOT WILL NEVER FORGIVE YOU IF YOU OUTSMART HER
SHE HAS ALREADY ORDERED HER MEN TO KILL YOU WHETHER OR NOT SHE CAN FIND OUT YOUR NAME
YES, I'M ADELMA
TWO YEARS AGO, YOU SAVED ME
I WAS THE PRINCESS OF KHORASAN
BUT NOW I'M A SLAVE IN THIS PALACE
WHY
PLEASE RUN AWAY WITH ME, WE MUST HURRY

PRINCE CALAF, YOU MUST KNOW...
IT DOESN'T MATTER IF YOU ARE AN OUTSTANDING MAN, NOR DOES IT MATTER HOW PASSIONATELY YOU LOVE PRINCESS TURANDOT...
HER HEART WILL REMAIN FROZEN
IF YOU SAY YOU LOVE HER,
HER ONLY RESPONSE WILL BE "I'D LOVE TO SEE YOU DIE."
IF WE ESCAPE TO KHORASAN,
I CAN DIG UP THE JEWELS THAT MY FATHER HID IN THE PALACE.
WE CAN SELL THEM AND ESCAPE TO SOMEWHERE FAR AWAY...!
ADELMA...
I...
THE THOUGHT OF YOU HAS KEPT ME STRONG
YOU GAVE ME THE COURAGE TO KEEP LIVING.
I ALWAYS HAVE
I LOVE YOU...!

I'M SORRY, ADELMA...
THOUGH I APPRECIATE YOUR FEELINGS...
ONLY ONE THING HAS EVER DRIVEN ME...
THAT THING IS...
THE HOPE OF REGAINING MY BEAUTIFUL COUNTRY OF ASTRAKHAN...
AND RESTORE IT TO ITS FORMER GLORY...
TO MAKE EVERY-THING AS IT WAS...
I DON'T REGRET RISKING MY LIFE WITH THE PRINCESS...
WILL I LOSE MY LIFE?
OR WILL I GAIN THE PRINCESS AND THE POWER TO TAKE BACK MY KINGDOM?
EITHER WAY, I CANNOT LOSE

AND I FOR MY LOVE
YOU FOR YOUR GOAL,
PRINCESS TURANDOT LIVES FOR PRIDE,
ZELIM MY FATHE
SHE HAS?
PRINCESS TURANDOT HAS CAPTURED YOUR FATHER AND YOUR SERVANT
IN ORDER TO DISCOVER YOUR NAME,
SAY IT!
WE HEARD YOU SAY THAT YOU ARE THAT PRINCE'S FATHER AND SERVANT!
SAY HIS NAME!
I WON'T SAY IT
Argh!
Argh!
AH
AH
ADELMA ?
I DON'T KNOW FOR SURE
I ONLY HEARD A RUMOR

YOU HAVE UNTIL DAYBREAK TO SAY, THEN WE'LL KILL YOU!
YOU WON'T SAY?
AH...
Argh!
I CAN'T TELL YOU WHAT I DON'T KNOW!
ME TOO!
I WON'T SAY IT! YOU'LL HAVE TO KILL ME!

THIS NIGHT DETERMINES THE FATE...
OF BOTH PRINCESS TURANDOT AND THAT NAMELESS PRINCE...
THE FATE OF THIS CITY, TOO...

IT IS SO LATE ALREADY
CAN'T YOU SLEEP?
WHAT BOTHERS YOU, NAMELESS PRINCE?
MY FATE RESTS ON WHAT HAPPENS TONIGHT
I DON'T BELIEVE YOU CAN SLEEP EITHER, PRINCESS TURANDOT!
BUT I KNOW...
WHAT YOU HAVE ORDERED YOUR MEN TO DO...
WHOOSH!
OH NO!
HOW COULD YOU DO THAT TO THE PRINCESS?

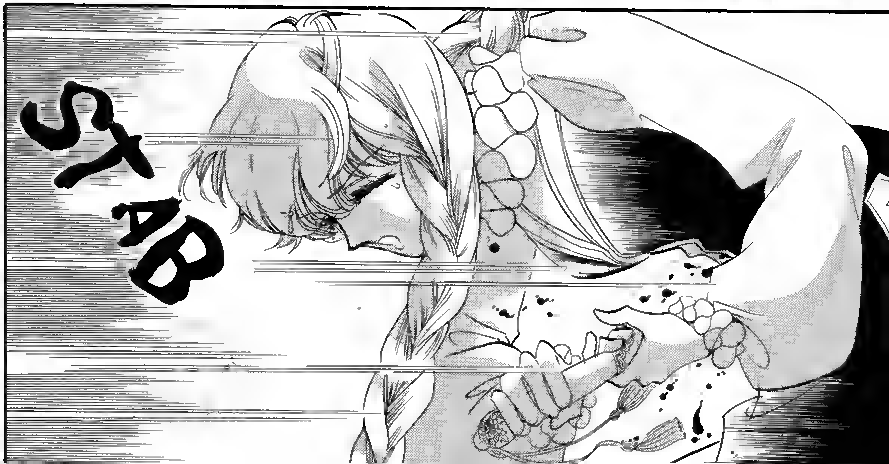
SOME-ONE...!
THE PRINCESS IS...
PLEASE RELEASE MY FATHER AND MY SERVANT!
PLEASE DO NOT HURT INNOCENT PEOPLE...
APE YOU...
SO UNWILLING TO LOSE IN THIS CHALLENGE?
I MUST KNOW YOUR NAME!
I MUST SOLVE YOUR RIDDLE!
I HAVE MY PRIDE!

I'M AFRAID OF ANYONE WHO TRIES TO BEST ME!
I DON'T KNOW WHY
I MIGHT REALLY BE CURSED
I'M AFRAID...!
SHE IS ACTUALLY AFRAID OF MEN...?
DON'T COME ANY CLOSER!
WOMAN...
THOUGH ON THE SURFACE SHE IS CRUEL AND INDIFFERENT...
THEN KILL ME...
I'LL KILL YOU! I WILL!
I'M REALLY SCARED...

I LOST MY HOME, MY DREAM AND MY AMBITION...
THAT ALL SEEMS LIKE A DISTANT DREAM...
AND MARRYING YOU WILL GIVE ME A CHANCE TO TAKE IT ALL BACK...
BUT IF I CAN'T HAVE YOU...
THEN I'LL HAVE NOTHING
WHEN DAY BREAKS, IF YOU KNOW MY NAME...
THEN I'LL DIE...
PRINCESS TURANDOT...
THIS PERSON CLAIMS TO KNOW THE PRINCE'S NAME...
COME!
IS IT ZELIM? OR IS IT ...?
MY LONG-LOST FATHER ...?
GO!

IS THIS CAUSE I'M BEATEN RED?
ADELMA!
YOU KNOW THE PRINCE'S NAME?
IT'S THE SLAVE ADELMA
I DO KNOW HIS NAME
IT ALL ENDS FOR ME NOW.
WHY DO YOU STARE AT ME LIKE THAT?
SAY IT!

I'M THE ONLY PERSON WHO KNOWS,
SO...
!?
SWISH
ADELMA... WHAT ARE YOU DOING?!


STAB

WHY DID YOU DO THAT...?
THUD
ADELMA !
I LOVE YOU.
SO I...
WANT TO...
GUARD YOUR SECRET
I WISH YOU AND PRINCESS TURANDOT
ETERNAL HAPPINESS...
ADELMA DID IT BECAUSE OF ME...?!
BE WELL

LOVE...?
IS THAT...
ADELMA...!
YOU'VE WON!
ADELMA, YOU PROUD PRINCESS,
FOR MY AMBITION, YOU GAVE UP YOUR LIFE...
AND YOUR LOVE
I'VE LOST IN LIFE...
I WILL DO THE SAME AS ADELMA...
TO SAVE PRINCESS TURANDOT'S PRIDE...
I, TOO...

PRINCESS TURANDOT,
THE SUN IS RISING
YOU TOO...?
BEFORE THAT HAPPENS,
I WILL TELL YOU...
THE ANSWER
I WILL TELL YOU MY NAME
I AM THE PRINCE OF ASTRAKHAN,
AND MY NAME IS...
NO...!
DON'T SAY IT!

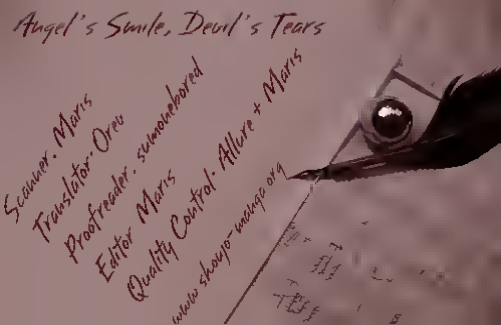
MY NAME IS...
CALAF!
FARE-WELL!
MY PRINCESS TURAN-DOT...
NO...

TURANDOT?
THAT IS SOMETHING THAT COMES ONLY FROM MY OWN HEART...
YOU CANNOT GIVE ME PRIDE...

ONLY BY LOVING ANOTHER...
CAN A HEART BECOME SO STRONG IT DOES NOT FEAR EVEN DEATH
I
I

I LOVE YOU, PRINCE CALAF!
TURAN-DOT...
THIS IS A MIRACLE...
QUICK, INFORM THE KING...
WHAT A CAUSE FOR CELE-BRATION...
RING THE WEDDING BELLS...

AH! LONG LIVE PRINCE CALAF!
IT SEEMS, MY SON HAS WON!
KING TIMUR
THAT IS...
YES
BONG!
BONG!
BONG!
Rah!
Rah!
Rah!
Turandot -The End-


Angel's Smile, Devil's Tears
Scanner · Mars
Translator · Orew
Proofreader · sumomohard
Editor · Mars
Quality Control · Allure + Mars
www.shoyo-manga.org

天使の微笑
Angel's Smile,
Devil's Tears
悪魔の涙
Original work by: Koike Shuichiro
Takarazuka Revue

He despised mortal men for squandering the gift of God's love. His words and deeds grew ever more impudent.
A luminous shining beacon, Mephistopheles was the most delicate angel in Heaven.
God, angered, cast Mephistopheles out of Heaven.

Tumble...
Mephistopheles!
You are hereby banished to Earth.
For your misdeeds, you are no longer welcome in Heaven.
"DEVIL..."
You will become what humans call a "devil."

I SHALL GO TO EARTH
Mephi-stopheles ...!
I AM A DEVIL..!!
I WANT TO FIND THE MEN WHO DO NOT APPRECIATE GOD'S LOVE,
AND DRAG THOSE MEN DOWN TO HELL!
However, Mephi-stopheles, if you save a human's soul, you will be allowed to return here, to Heaven.

1899:
Vienna University
A WARM WELCOME TO
DR. FAUST.
NEXT IN LINE TO SPEAK,
A LEADING SCHOLAR IN THE FIELD OF THEOLOGY.
THIS MAN IMMERSES HIMSELF IN RESEARCH YEAR-ROUND.
VIENNA UNIVERSITY
AWARDS HIM AN HONORARY DOCTORATE

In another year we'll be entering the twentieth century.
The old man can't even stand properly. Why would our school award him a doctorate?
Wahahaha!
Hmph.
They must feel sorry for him. He's already 78, after all.
Oof!!
Stumble
I might sleep through it.
I hope his speech is brief.
Right, Margaret?
If your uncle were still alive, he'd look better than that,
He looks so old!
Aunt...
Don't let him hear you
He should retire.
That old man is an eyesore.
Nobody on earth likes me
They don't even want to listen to my speech
But these fellows all slander me as an old man
This ceremony is in my honor
...
...

NOBODY RESPECTS THE FACT THAT I'VE SPENT FIFTY YEARS STUDYING.
NO MATTER WHAT I SAY, NOT ONE PERSON EVER LISTENS.
THESE STUDENTS ARE DISRUPTING MY SPEECH!
HEY, HEY, FRITZ!
ZZZ
I WAS SO COMFORTABLE IN HER ARMS LAST NIGHT...
SO TIRED.
AUNT...
HE DIDN'T COME HOME LAST NIGHT I WONDER WHAT HE WAS DOING...
YOUR BROTHER SEEMS TO BE FAST ASLEEP
OH...
ONE PERSON...
IS LISTENING.
HE MUST BE A VERY KNOWLEDGEABLE MAN.
WE SHOULD BE RESPECTFUL.
LET'S LISTEN QUIETLY TO DR. FAUST'S SPEECH.

SO BEAUTIFUL AND PURE...
AND SHE'S LOOKING RIGHT AT ME!
SO YOUNG.
AND AND AND
AND AND AND
Congratulations, Professor!
THAT GIRL AGAIN...
THE ONE WHO WAS PAYING ATTENTION TO MY SPEECH.
MARGARET!
LEO!

BUMP
!
"BUT "
YOUR BROTHER FRITZ IS WITH US, TOO!
COME CHAT WITH US!
FORGET THAT OLD MAN!
BUT...
DO YOU NEED A HAND?
Hehehe!
HE REALLY CAN'T STAND...
HOW RUDE...
Oh!
CAN YOU STAND?
HURRY UP, MARGARET!

I NEED TO GO
A GENTLE, POLITE GIRL..
DESIRE.
AND NOW, WHEN HIS LIFE IS NEARING ITS END,
ONE FINAL SPARK
DR. FAUST ..
HE'S IDEAL.
UNHAPPY IN LIFE, FULL OF DESPAIR.
I'VE DECIDED
YOU ARE MY TARGET.

I'VE DEDICATED MY LIFE TO RESEARCHING IN ORDER TO BENEFIT MANKIND
AND THIS IS ALL THE REWARD I GET?
CONGRATULATIONS? WHAT FOR?
CONGRATULATIONS ABOUT TODAY
WELCOME HOME, MASTER!
ALL OF IT!
THROW IT AWAY!
BUT I MADE ALL YOUR FAVORITES...
I'VE PREPARED SEVERAL TASTY DISHES!
MASTER, IT'S TIME TO EAT.
I WON'T EAT!
SO SHOULD I JUST SPEND THE REST OF MY DAYS WAITING FOR DEATH?
NOTHING! NOT ONE THING!
WHAT DO I HAVE TO LIVE FOR?
SO NOISY...
Ugh!
MASTER...
YOU WILL ATTRACT THE DEVIL!
YOU MUSTN'T... THIS KIND OF WASTE BRINGS BAD LUCK.
CRUNCH!
I DON'T WANT ANY OF IT!
HUFF... PUFF...
I WANT TO CHANGE MY MISERABLE LIFE!
I WANT TO START OVER!
IF YOU ARE REAL, THEN GRANT ME MY WISH!
"GOD"? "THE DEVIL"?
WHAT BAD LUCK?

JUST NOW,
YOU CALLED OUT MY NAME!
WHO... ARE YOU?
DID YOU CALL FOR ME?

MEPHI-STO...
PHELES...
FALLEN ANGEL...
MEN ON EARTH CALL ME "DEVIL."
BUT I AM ALSO KNOWN AS MEPHISTOPHELES.
I CALLED YOUR NAME?
YOU EXPRESSED WHOLE-HEARTED REGRET FOR YOUR LIFE, AND YOU CALLED ME.
AM I HALLUCINATING?
THE DEVIL.
I CAN MAKE THEM ALL COME TRUE.
YOUR WILDEST DREAMS...
FOR EXAMPLE...
"I WANT TO START OVER."
I'VE COME TO GRANT YOUR WISH,
WHATEVER THAT WISH MAY BE.
AM I GETTING DEMENTIA?
I CAN... TOUCH YOU...

ALL YOU NEED TO DO IS SIGN A CONTRACT WITH ME...
NOTHING IS IMPOSSIBLE FOR THE DEVIL.
THAT'S RIGHT.
A CONTRACT?
I CAN TRANSFORM YOU BACK INTO A YOUNG MAN.
"YOUTH"?
I NEVER REALLY HAD SUCH A TIME.
I CAN BRING BACK THAT TIME.
YOU CAN'T TURN BACK THE HANDS OF TIME. IT'S IMPOSSIBLE.
IS THAT TRUE..?
YOU WASTED YOUR YOUTH..
YOU CAN HAVE THAT YOUTH AGAIN.
BUT IN EXCHANGE...
I WILL TAKE YOUR SOUL.
SOUL...?

"My heart's dearest desire"?
I promise
I will give you your heart's dearest desire.
I will give you anything you desire
When you find what makes you happiest,
you will give me your soul.
Sign it in blood
Sign here!
Now that our contract has been signed.
Once you regain your youth,
you will be able to pursue happiness

LUCIFER, KING OF DEVILS,
OH...
LEND ME YOUR POWER!
AH...!

COME TO THE MIRROR!
DO YOU RECOGNIZE THE FACE?
JUST LIKE WHEN I WAS YOUNG.
HOW DO YOU FEEL?
YOU SEE? THERE'S NOTHING I CANNOT DO FOR YOU!
THERE IS NO WISH I CANNOT GRANT. WHAT IS IT YOU DESIRE MOST?
FAME? RICHES? WOMEN?
THAT'S RIGHT...
I WANT A WOMAN...
WOMEN...
A VIRTUOUS GIRL.
THE ONLY ONE WILLING TO LISTEN TO ME SPEAK.
WHAT KIND OF WOMAN? A PRINCESS, PERHAPS? AN ACTRESS?
A YOUNG PROSTITUTE EAGER TO SATISFY YOU?

VERY WELL.
I CAN MAKE THAT HAPPEN.
LEAVE EVERYTHING TO ME.
THAT GIRL.
MARGARET!

WEL-COME!
I'VE NEVER SEEN YOU BEFORE, SIR.
ARE YOU A VISITOR?
OUR PUB IS VERY POPULAR
ESPECIALLY AMONG STUDENTS ATTENDING VIENNA UNIVERSITY.
ARE YOU STAYING AT THE STEPHAN HOTEL?
THAT'S THE MOST LUXURIOUS HOTEL IN VIENNA.
YOU TWO ARE RICH, RIGHT?
I CAN TELL FROM THE CLOTHES YOU'RE WEARING.
YOU TWO ARE VERY HANDSOME—
RIGHT—
Hm...

THIS WORLD HAS PLENTY OF WOMEN WHO CAN MAKE YOU HAPPY.
SINCE YOU'LL BE PAYING WITH YOUR SOUL,
I FEEL AN OBLIGATION TO SHOW YOU A GOOD TIME
DON'T WORRY
WHY
I ONLY WANTED TO MEET WITH MARGARET.
YOU REALLY ARE TAKING CARE OF EVERYTHING.
I'm having a surprisingly good time, though
YOU EVEN GAVE ME THESE FINE CLOTHES
Handsome?
LOOK!
WOMEN ARE FLOCKING TO YOU.
YOU'RE QUITE HANDSOME AS A YOUTH
HUNGARY
WELL.. ERM..
WHERE DO YOU COME FROM?
YOUR MITZI IS ALSO OVER THERE.
ARE YOU GOING TO ALLOW THAT, FRITZ?
WHAT'S GOING ON? THEY'RE LURING ALL THE GIRLS AWAY
I'VE NEVER SEEN THEM BEFORE.
Are they foreigners?
HMM?
Hey! Hey! Hey!
FELIX? ISN'T THAT A NOBLE FAMILY?
HARRY F. FELIX.
ERM.. HARRY.
AND YOUR NAME?

Oh?
Where is it?
That's.
Produced by my estate.
Fritz!
Harry has the same name as this wine!
He's a duke
Oh? Amazing!
Mephi-sto?
I'm the duke's attendant.
Please call me Mephisto.
What...?
Weren't you going to embarass those guys?
That guy gives me a bad feeling
Really bad.

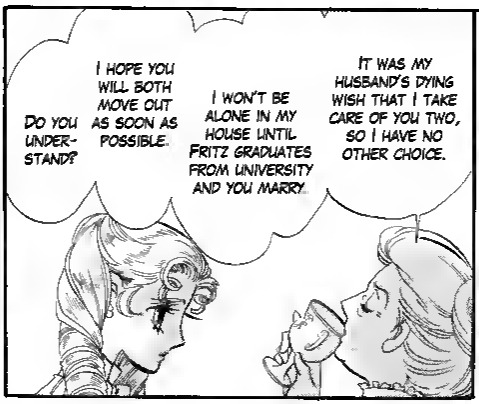
MARGARET!

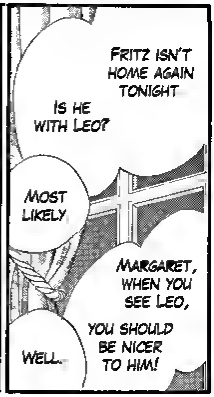
YOUR DRINK IS RIGHT HERE

I'M SORRY I TOOK SO LONG, AUNT,
IT'S ALL READY.
I CAN'T SLEEP UNLESS I DRINK MY DRINK AND READ MY BOOK.
DON'T YOU KNOW THAT?

MARGARET!
HAVEN'T YOU FINISHED PREPARING MY DRINK?
WHERE ARE YOU DALLYING AT?

ERM...
LEO IS A GENTLEMAN, AND HIS FAMILY IS WEALTHY...


I HOPE YOU WILL BOTH MOVE OUT AS SOON AS POSSIBLE.
DO YOU UNDER-STAND?
I WON'T BE ALONE IN MY HOUSE UNTIL FRITZ GRADUATES FROM UNIVERSITY AND YOU MARRY.
IT WAS MY HUSBAND'S DYING WISH THAT I TAKE CARE OF YOU TWO, SO I HAVE NO OTHER CHOICE.


FRITZ ISN'T HOME AGAIN TONIGHT
IS HE WITH LEO?
MOST LIKELY
MARGARET, WHEN YOU SEE LEO,
YOU SHOULD BE NICER TO HIM!
WELL...

MARTHE IS A MODEL FOR HIGH FASHION APPAREL.
SHE'S A MODERN WOMAN
SHE MUST HAVE COME TO MEET FRITZ...
MARTHE! THAT GIRL..
SHE WORKS AT THAT WICKED WESTERN DRESS SHOP OWNED BY A FRENCH WOMAN AND SHE'S ALWAYS WEARING THOSE SHOWY DRESS...
AUNT...
FRAULEIN MARGARET,
YOUR FRIEND MARTHE IS CALLING FOR YOU.
WEALTH IS VERY IMPORTANT!
PLEASE ASK HER TO WAIT FOR ME.
CALM DOWN, AUNT.
HERE, READ YOUR BOOK.
NOT THAT FRITZ IS A REAL PRIZE, EITHER, ALWAYS FOOLING AROUND WITH VARIOUS GIRLS.
I WON'T ALLOW FRITZ TO MARRY HER!
Your aunt has such a loud voice!
I HEARD WHAT WAS KEEPING YOU.
IT'S NOT YOUR FAULT
SORRY TO MAKE YOU WAIT!
WHAT'S THAT?
MY AUNT'S MEDICINE
MARTHE!

I'M BACK!
FRITZ!
AND LEO!
ARE YOU DRUNK?
MARTHE! YOU'RE HERE!
MARGARET!
HUSH!
JUST WATCH FOR NOW.
NOTHING THAT FANCY.
IT'S MASHED GARLIC AND FRESH GINGER MIXED WITH HONEY AND BRANDY.
OH?
WHAT IS IT? LAUDANUM?
SHH!
THIS HAS TO BE OUR SECRET!
BUT DOES SHE THINK IT'S LAUDANUM?
SHE'S FAMILY. IT'S MY DUTY.
TAKING CARE OF HER EVERY DAY LIKE YOU DO.
I DON'T KNOW HOW YOU DO IT.
IT'S TOO BAD ABOUT YOU AND LEO
FRITZ IS A GOOD MAN,
BUT LEO IS A BAD INFLU-ENCE.
La la la!

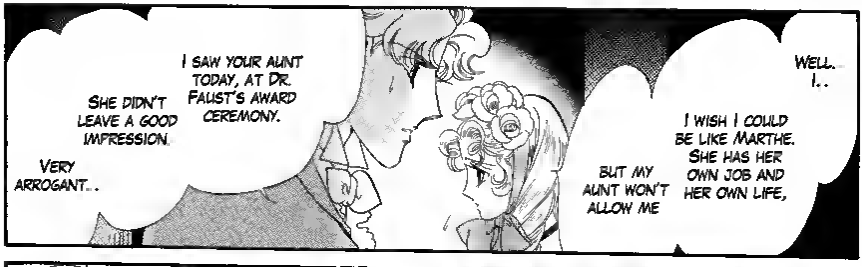
I'M BACK! MY CUTE SWEET-HEART!
I WOULD HAVE COME BACK EARLIER IF I KNEW YOU WERE HERE.
YOU SMELL LIKE PERFUME. WHO WERE YOU WITH?
Hahaha
HOW CRUEL!
MARTHE!
DON'T...
POOF!
WHA..?
MARGARET, PLEASE ACCEPT THESE AS A TOKEN OF MY AFFECTION.
THOSE TWO...
WAS THAT YOUR DOING?
YOU'VE WAITED A LONG TIME.
NOW IT'S FINALLY YOUR TURN.
REALLY...
WHAT A CRUEL TWIST!
THIS IS TOO MUCH!
MARGARET !!

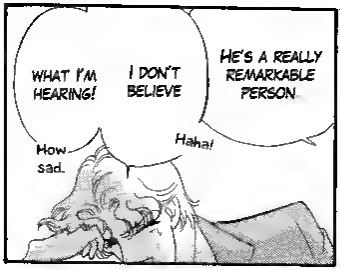
THE SO-CALLED REAL LOVERS...
IS IT BECAUSE THOSE TWO MAKE ME FEEL SHY?
I GOT ANGRY OVER SUCH A SMALL THING...
REALLY...
OR...
DO I EVEN FEEL THAT WAY ABOUT LEO?
LIKE...
HATE...
LIKE
DO I EVEN LIKE HIM AT ALL?
LIKE...
HATE...
LIKE!

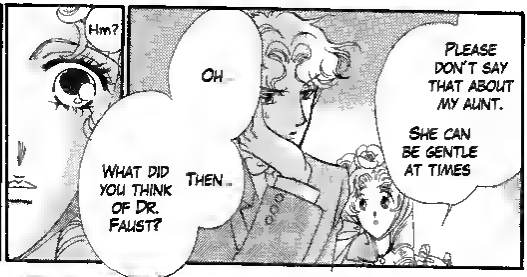
FOR YOU, MARGARET.
YOU... ARE...?
PLEASE FORGIVE ME I KNOW THIS IS VERY RUDE OF ME.
AND I HAPPENED TO SEE YOU AGAIN
TONIGHT, I WAS WANDERING THROUGH VIENNA
I COULDN'T FORGET YOUR ANGELIC SMILE.
I AM A TRAVELER FROM HUNGARY.
I SAW YOU TODAY AT VIENNA UNIVERSITY
HE IS DUKE HARRY F. FELIX FROM HUNGARY.
WHO'S THIS?
MARGARET? !
DUKE. ?

This is produced by the Duke's estate.
Purple rose perfume
Purple rose...
Zahhh
Here a small gift from Hungary
Ah...
Sprit2
I'm the Duke's official military escort.
If you don't believe me, you can confirm it with the Embassy.
Is he really?
The Embassy will be closed at this hour.
Hmm.
What is this?
Cough Cough
It's...
A love potion.
Hey! hey!
I have a carriage and formal dresses prepared.
Burggarten Park! There's fun all night there!
Oh! I know just the place!
Vienna's night life?
But... How can we go, dressed like this?
Love potion...
Ladies, won't you guide us on a stroll to see Vienna's night life?

WOW! I'M SO HAPPY!
I NEVER KNEW THAT BURGGARTEN PARK IS SO MUCH FUN!
YOU'VE NEVER COME BEFORE?
I NEVER GO OUT AT NIGHT, EXCEPT WHEN I'M ACCOMPANYING MY AUNT.
LIKE A BIRD IN A CAGE.
YOU'RE WASTING YOUR YOUTH A FLOWER IS FRESH FOR ONLY A SHORT TIME.


I SAW YOUR AUNT TODAY, AT DR. FAUST'S AWARD CEREMONY.
SHE DIDN'T LEAVE A GOOD IMPRESSION.
VERY ARROGANT..
WELL.. I..
I WISH I COULD BE LIKE MARTHE. SHE HAS HER OWN JOB AND HER OWN LIFE,
BUT MY AUNT WON'T ALLOW ME


WHAT I'M HEARING!
I DON'T BELIEVE
HE'S A REALLY REMARKABLE PERSON.
How sad.
Haha!


Hm?
OH..
PLEASE DON'T SAY THAT ABOUT MY AUNT.
SHE CAN BE GENTLE AT TIMES
WHAT DID YOU THINK OF DR. FAUST?
THEN..

WHY..
DUKE..
YOU MUSTN'T JUDGE A PERSON SOLELY ON THEIR APPEARANCE!

YOUR FACE IS EVEN MORE BEAUTIFUL WHEN YOU'RE ANGRY
I SEEM... TO BE DRUNK ON THE SCENT OF YOUR PURPLE ROSE PERFUME.
I WANT TO MEET WITH YOU EVERY DAY.
AH...
WHAT TIME SHALL WE MEET?
TO-MORROW,
WE MUST WAIT UNTIL MY AUNT GOES TO SLEEP...
WHAT TIME IS THAT?
TEN O'CLOCK.
I CAN'T WAIT THAT LONG.
BUT...

MARGARET,
TAKE THIS IT'S A DRUG FROM HUNGARY
MIX THIS IN
WITH YOUR AUNT'S NIGHTLY MEDICINE
UM.
THIS.
"THIS WILL MAKE YOUR AUNT FALL FAST ASLEEP IN NO TIME!"
"DON'T WORRY! IT WILL JUST MAKE HER GO TO SLEEP."
OH, NO!
SO DR. FAUST DISAPPEARED LAST NIGHT?
HIS HOUSE DOESN'T LOOK LIKE IT'S BEEN ROBBED.
Ha ha!
WELL THERE'S NOTHING IN HIS HOUSE WORTH STEALING, IS THERE?
MARGARET!
BREW SOME TEA FOR THE LADIES.
AND PREPARE MY DRINK.

Frau Elizabeth?
It's raining.
Oh, thunder!
Better send her to bed!
So early and she's already fallen asleep!
We'll be going.
CREAK
clop clop clop
TA-DUM!

YOU CAME...!
I COULDN'T WAIT ANY LONGER.
THE DAY WAS TOO LONG
HURRY, COME TO MY ROOM!
YOU NEED TO DRY YOUR CLOTHES!
IS THAT ALRIGHT?
YES...
IT IS

MM...

ARE YOU GOING BACK TO HUNGARY?
DON'T LEAVE ME!
MARGARET!
WHY DO YOU WEAR SUCH A PAINED EXPRESSION?
IT'S NEARLY DAWN
TIME FOR ME TO LEAVE
DUKE?
I DON'T CARE WHO YOU ARE
NO MATTER WHAT TIME OR PLACE, I WILL ALWAYS BELIEVE IN YOU
AH, MARGARET
I HOPE THAT'S TRUE
I'M... NOT THE MAN YOU THINK I AM.
I DON'T KNOW EXACTLY HOW TO EXPLAIN IT TO YOU
NOTHING LIKE THAT IT'S PAINFUL BECAUSE...
I

Herr Faust...
I will give you your heart's dearest desire...
Then I will go there too.
I'm accompanying my aunt to Frau Mittera's salon
Do you have any plans?
I want to meet you again today.
Duke...
Please wait for me
I'll take care of everything.
Then let's get married.
But first I have some matters to attend to.
Are you happy?
Yes! Happier than I've ever been!
It is true!
I was worried that I would wake up this morning
and find that I'd only been dreaming,
and that you were never here.
But here you are!
It wasn't a dream!

Did you sleep well?
Didn't you go to Marthe's place?
Mephisto
I waited until she fell asleep.
Devils don't sleep, so there's no need for me to sleep while she does.
I see
Mephisto, I want to find a job.
A job?
I wish to marry Margaret.
Ha!
Marry?
I'm not like you. I love her with all my heart.
And I can't just depend on you to take care of me forever.
Have you already forgotten our contract?
I promised to help you find your heart's dearest desire.

You haven't found your heart's dearest desire yet.
I need to help you find it.
Mephisto!
That's enough!
I don't need it.
I can get you in.
Leave it to me.
You're meeting Margaret tonight, right?
At Frau Mittera's salon?
It was painted by Klimt.
And tonight it will be unveiled!
Klimt? That vulgar painter?
Did you know?
That portrait of Frau Mittera's daughter, Helene...
Ah, here's Frau Mittera.
Wow!

I HOPE YOU ARE ALL HAVING AN ENJOYABLE EVENING.
FRITZ, GOOD TO SEE YOU
THE SAME, FRAU.
IT REALLY IS A STUNNING SUIT.
SO IT ARRIVED SAFELY?
YES, THIS MORNING
HOW CRUEL.. MAYBE NEXT TIME..
TRY AGAIN NEXT YEAR.
FRAU, THERE IS A GENTLEMAN HERE WHO DOES NOT HAVE AN INVITATION
HE CALLS HIMSELF DUKE HARRY, AND HE HAS A GUEST AS WELL. WHAT WOULD YOU HAVE US DO?
HOW IS HIS APPEAR-ANCE?
HE IS DRESSED IN A VERY STYLISH SUIT.
IS HE NOW?
THEN LET HIM IN

HELP ME FIND MARGARET.
I APOLOGIZE FOR MAKING YOU ALL WAIT SO LONG.
ALLOW ME TO INTRODUCE THE ESTEEMED PAINTER, KLIMT
WOW!
AND NOW...
LET'S ALL ADMIRE THE PORTRAIT OF MY DAUGHTER, HELENE.
WOW!
AND MY DAUGHTER HELENE HERSELF.
FRAULEIN MARGARET DIDN'T COME.
WOW!
HOW CAN THAT BE...?
DUKE HARRY, IS THIS YOUR FIRST TIME ATTENDING ONE OF MY MOTHER'S SALONS?

Mephisto!
Shall I give her some purple rose perfume?
You mind your own business, understand?
I don't want any girl other than Margaret!
She's beautiful, isn't she?
Is she?
Charming, too.
That girl..
She seems to have an ulterior motive in talking to me.
She's attracted to you.
Look, she's still watching you.
Hmm..
Let's go home!
So that's why Margaret isn't here..
Mephisto?
What ails her?
A severe headache. She can't even get out of bed
Did you hear?
Frau Elizabeth suddenly fell ill, so she wasn't able to attend.
Oh?
!

Are you really a duke?
So—
Duke Harry,
you aren't like other noblemen.
You suspect otherwise?
Money can buy many things nowadays, even a title.
That's quite an accusation, Fraulein
Shall we go to the Hungarian Embassy together to confirm?
You may have fooled my mother,
but do not imagine you can fool me!
Are you threatening me?
Persistent, aren't you?
Certainly not. I'm simply proposing an exchange.
Dance with me. And after that, we'll go hunting together in Vienna's forest.
A Hungarian duke should be a skilled hunter, right?
Do we have a deal?
Look, everyone!
That duke is dancing with our beloved Helene!
Fritz, it's him again.
!

YES
I LOOK FORWARD TO SEEING YOUR HUNTING SKILLS.
YOU DO DANCE AS WELL AS ANY NOBLEMAN
I CAN ONLY KEEP YOU COMPANY THIS ONE EVENING.
IS THAT ACCEPTABLE?

FRITZ.
MARTHE! YOU'RE HERE?
SLAM
I JUST HEARD A RUMOR THAT MY AUNT IS CRITICALLY ILL. IS IT TRUE?
HERR REINHART AND THE DOCTOR ARE EXAMINING HER RIGHT NOW.
INDEED.
YOU RECEIVED A REQUEST TO ASSIST THE ARMY, DIDN'T YOU?
YES. I LEAVE FOR THE BARRACKS TOMORROW.
WE WON'T MEET AGAIN FOR SOME TIME
PERHAPS NEVER AGAIN.
DON'T SAY THAT...!
YOUR HAND...!
WHO GAVE YOU THAT RING?
LET GO OF ME!
ALL YOU KNOW HOW TO DO IS EAT, DRINK AND FOOL AROUND. YOU COULD NEVER AFFORD TO GIVE ME A RING LIKE THIS!

I'M SORRY I TOOK SO LONG!
MARGARET!
FRAULEIN MARGARET,
A DUKE HARRY IS ASKING TO SEE YOU
BROTHER?
WHAT ARE YOU DOING TO MARTHE?
MARTHE!
WHY ARE YOU..
I HEARD THE NEWS AT FRAU MITTERA'S SALON.
I CAME AS SOON AS I WAS ABLE
DUKE...
MY AUNT...
FRITZ,
LISTEN TO ME.
WHAT'S DONE IS DONE. I ONLY ASK ONE THING OF YOU.
BROTHER, HEAR ME OUT...
MARGARET!
WHAT'S GOING ON HERE?
HA! LISTEN TO YOU!
FIRST TELL US WHERE YOU WENT TONIGHT WITH HELENE.
ALLOW ME TO MARRY YOUR SISTER!

You and Helene disappeared deep into the forest together.
Well..
What is this arguing?
There's a sick woman in there!
Doctor! How is my aunt?
I've already done all I can.
As for the cause of the illness...
I can think of only one thing...
She ingested some harmful foreign drug.
If there is any change in her condition,
call us straight away.
Harmful foreign drug?
Harmful foreign drug?
Mephisto, what was it?
Duke... That drug you gave me...
Are you suggesting it's the special drink my sister prepares for my aunt?
No, not at all.
Fraulein Margaret, do you have any ideas?
Brother...
I think it was the drug that the Duke gave to me...
Margaret?

That drug to make her go to sleep?...
I mixed it in with aunt's drink.
You two.
Your underhanded tricks..
caused my sister..!
Whoosh!

FRITZ!
DRAW YOUR SWORD!
IF YOU REALLY ARE A MAN!
BROTHER!
AH
WHO CAN?
MARGARET... I JUST WANTED TO LIVE A HAPPY LIFE WITH YOU...!
DIE, DUKE HARRY!!
FAREWELL... MARGARET.

CLANG
HOW DID IT...
TURN OUT LIKE THIS...?
BROTHER...!

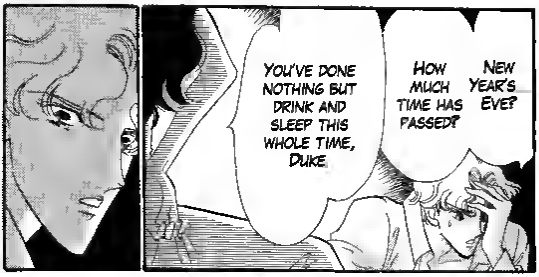
CREAK
FRITZ!
THIS WAY..
SOMEONE!
HURRY AND CALL THE POLICE! FRITZ HAS BEEN KILLED!!
DUKE...
HE KILLED MY BROTHER...
DUKE...
MMM
...
MAR...
MARGARET? SNAP OUT OF IT!

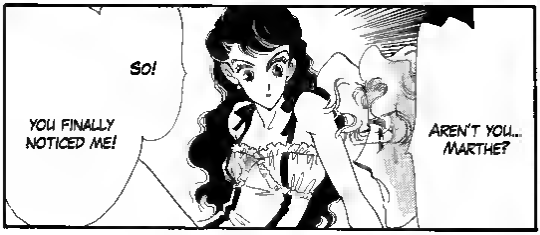
THERE IS NO WAY TO TURN BACK!
MARGARET!!
MARGARET WILL NEVER FORGIVE ME!
WHY DID YOU SAVE ME?
FRITZ SHOULD HAVE KILLED ME!
WHY?
MEPHIS-TOPHELES!
DR. FAUST,
IT SEEMS YOU REALLY HAVE FORGOTTEN OUR CONTRACT.
YOU REALLY THINK I WILL LET YOU KEEP YOUR SOUL?

!
MY LIFE IS ALREADY IN YOUR HANDS... YOU CAN'T MEAN...
...
THAT'S RIGHT!
YOUR LIFE, YOUR FREEDOM, ALL OF IT IS MINE!
STAB
I WON'T LISTEN TO YOU! I WOULD RATHER...
YOU DEVIL!
DAMN YOU...
THAT IS THE PRICE YOU PAY!
A BITTER SOUL LIKE YOU...
THERE IS NO ONE WHO WOULD LOVE YOU!
YOU REALLY ARE LOWEST OF THE LOW HUMANS...

THE WITCHES' SABBATH,
WALPURGISNACHT!
TONIGHT IS THE ANNUAL FESTIVAL!
AHH...
WHETHER YOU LIKE IT OR NOT,
YOU WILL FULFILL YOUR END OF OUR CONTRACT!
AND I WILL GIVE YOU YOUR HEART'S DEAREST DESIRE.
COME!
Ha!
BUT I... I STABBED YOU...
DEVILS CANNOT BE KILLED.
AND YOU ARE THE SAME.
YOU CAN TRY TO KILL YOURSELF, BUT YOU WILL NEVER DIE.
HOW CAN IT BE...?

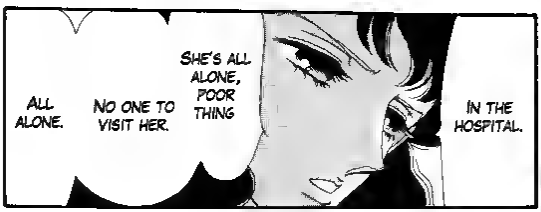
FORGIVE ME!
DUKE...
TIME TO GET UP!
GET UP!
MARGARET
!


You've done nothing but drink and sleep this whole time, Duke.
How much time has passed?
New year's eve?


So!
You finally noticed me!
Aren't you.. Marthe?

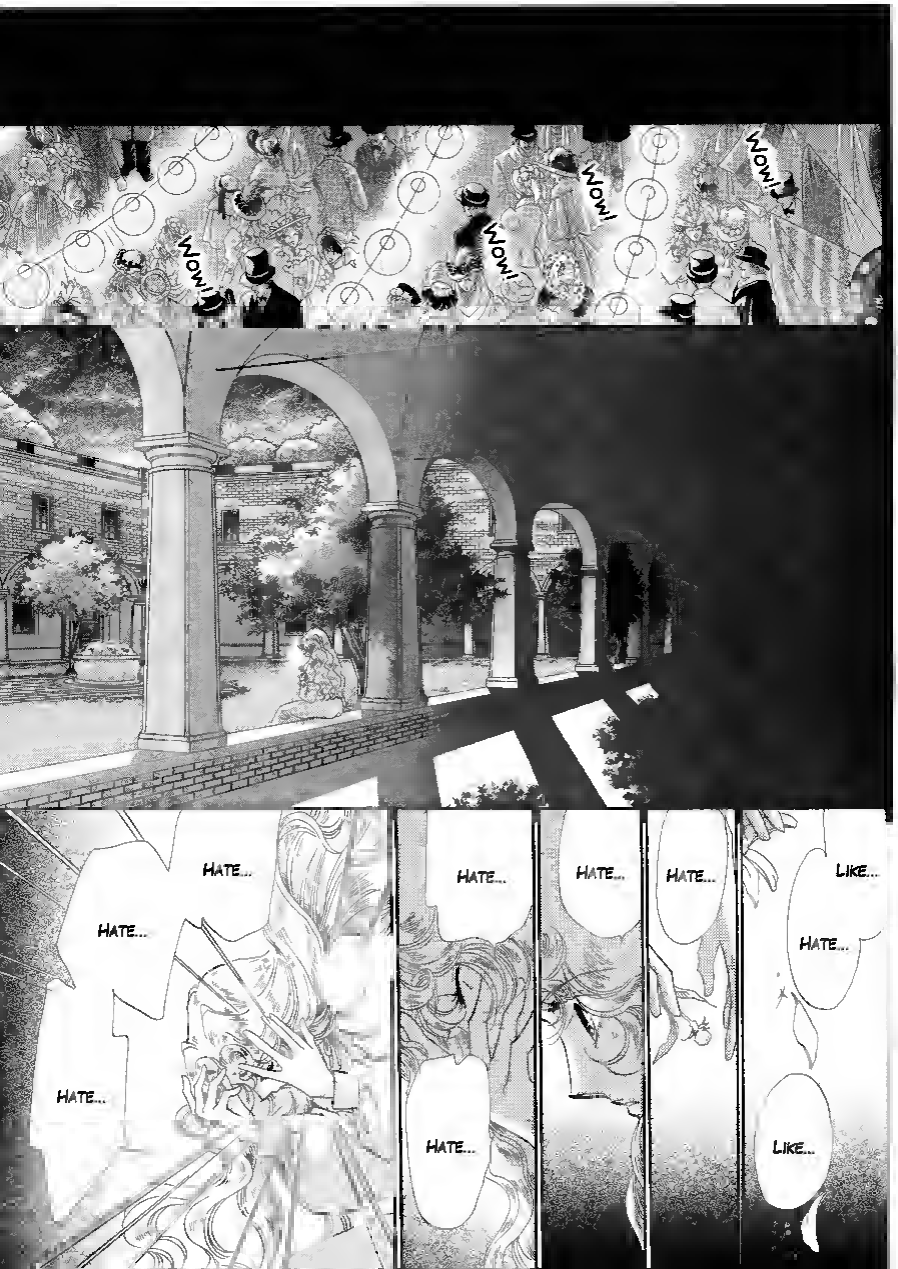
All turned to dust..
The expensive ring and the dresses your friend gave me..
Why are you here?
And with them, my hopes and dreams

What about Margaret?
Margaret..


She's all alone, poor thing
All alone.
No one to visit her.
In the hospital.

In Vienna, capital of depravity, the most notorious brothel is
Frau Salome's "Night in Paris."
Come on, it's New Year's Eve.
Come!
Have some champagne, Duke!
Look at the crowd outside!
Ah..

MARTHE! WHERE IS MARGARET?
WHICH HOSPITAL?
IT'S NO USE.
THAT'S RIGHT! WE'RE ALL FRIENDS HERE!
FORGET ABOUT POOR MARGARET!
YOU'VE GOT ALL OF US!
IS SHE ILL?
MARTHE, OUR FIX IS HERE!
SHE'S... GONE MAD...
SHE'S GONE MAD SHE DOESN'T RECOGNIZE ANYBODY
IT'S ALREADY TOO LATE...
OPIUM...
OH, HURRY!
HERE.
GIVE ME SOME!


WOW!
WOW!
WOW!
WOW!
HATE...
HATE...
HATE...
HATE...
HATE...
HATE...
HATE...
HATE...
LIKE...
LIKE...

POOR, POOR MARGARET!
WHO ARE YOU?
FORGIVE ME...
THIS IS ALL MY FAULT!

MY BELOVED DUKE WAS AT MY SIDE WHEN I WOKE UP.
I WASN'T ALONE THAT TIME, EITHER.
I'VE FELT THIS WAY BEFORE.
MARGARET?
MARGARET!!
YOU REMEMBER?
DUKE...!!
!
DON'T AGITATE THIS POOR SICK PATIENT.
PLEASE...

AH...
AH...
RELEASE HER! MEPHISTO!
IT WAS YOU...
WHO MADE HER LIKE THAT...
MEPHISTO!
WE HAVE A CONTRACT!
I WILL GIVE YOU YOUR HEART'S DEAREST DESIRE...
I CAN'T RUN AWAY ANYMORE...
VERY WELL. YOU WIN, MEPHISTO.

THERE'S NOTHING ELSE THAT COULD EVER MAKE ME HAPPIER
EXCEPT FOR MARGARET TO CONTINUE LIVING HAPPILY.
LOVE?
MARGARET'S LOVE.
YOU HAVE ALREADY GIVEN ME
MY HEART'S DEAREST DESIRE.
IT IS...
NOW COME, DEVIL MEPHISTOPHELES!
I OFFER YOU MY END OF THE CONTRACT. TAKE MY SOUL!
PLEASE JUST RELEASE MARGARET.
AGREED!
MARGARET,
I AM NO DUKE
I'M THAT OLD PROFESSOR WHO WENT MISSING, DR. FAUST.
THAT DAY...
YOU WERE THE ONLY PERSON WHO LISTENED TO MY SPEECH.
DUKE? WHERE ARE YOU GOING?
DON'T LEAVE ME!

I'M A PATHETIC OLD FOOL WHO FELL IN LOVE WITH YOU,
AND SOLD HIS SOUL TO THE DEVIL IN ORDER TO BECOME YOUNG AGAIN TO HAVE A CHANCE WITH YOU
BUT IT'S ALL OVER NOW.
MARGARET, I WAS ABLE TO EXPERIENCE TRUE HAPPINESS
THANKS TO YOU.
YOUR TIME IS UP! COME WITH ME!
NO!
YOU CAN'T GO!
!
STAY AWAY!
MARGARET, I ALREADY ..
DR. FAUST, I LOVE YOU.

NO MATTER WHO YOU ARE...
NO MATTER WHERE YOU'RE GOING..
I'LL FOLLOW YOU!
IT CAN'T BE..!
MARGARET!
Come back to Heaven, Mephistopheles!
But you have taught this human the virtue of love.
You have lost your little game, Mephistopheles.
THIS CAN'T BE!!

Thanks to
a pair of lovers...
Come back to Heaven
and be an angel.
At the first light of the
New Year's Day of 1900.
A devil's tears were transformed
into an angel's smile...
Angel's Smile, Devil's Tears / The End

Hot Flowers of Valencia

Maris
scanner

walnonsense
translator

sumonebored
proofreader

Maris
editor

Allure & Maris
quality control

Shoujo Manga Maniac
www.shoujomanga.org

バレンシア
Hot Flowers of Valencia
熱い花
Original work by: Shibata Yukihiro
Takarazuka Revue

"Ah, Father, with this sword, your legacy, I will avenge you!"
Spain in the 19th century was a world of passion, blood and tears.
The youth set out on his quest. What awaited him was like a scene out of Shakespeare's tragedy, Hamlet.

AFTER BEING AWAY FOR TWO YEARS...
I'M BACK
MY FATHER, A GENERAL, WAS KILLED BY AN ASSASSIN WHILE HE WAS HANDLING SOME MILITARY MATTERS ON MALLORCA ISLAND
BUT RECENTLY, I RECEIVED A LETTER.
I know who killed your father.
Captain Fernando Delvarez, please return immediately. This is urgent
Please hurry back to Valencia !!

Baron Lucanor,
In these two years you've been Prime Minister, the only thing you've done was raise taxes.
And this is because
you need to have enough money to bribe the King so you can remain Prime Minister.
If this continues,
there's sure to be a riot in Valencia.
However...
Napoleon appointed his brother, Joseph, King of Spain after his invasion.
And you still call yourself a citizen of Spain?
Hahaha!
Did you come here to talk to me about this?
But you are the widow of the previous Prime Minister,
I'd never allow anybody to speak to me like that.
And I once had feelings for you,
so I'll pretend I didn't hear all that.

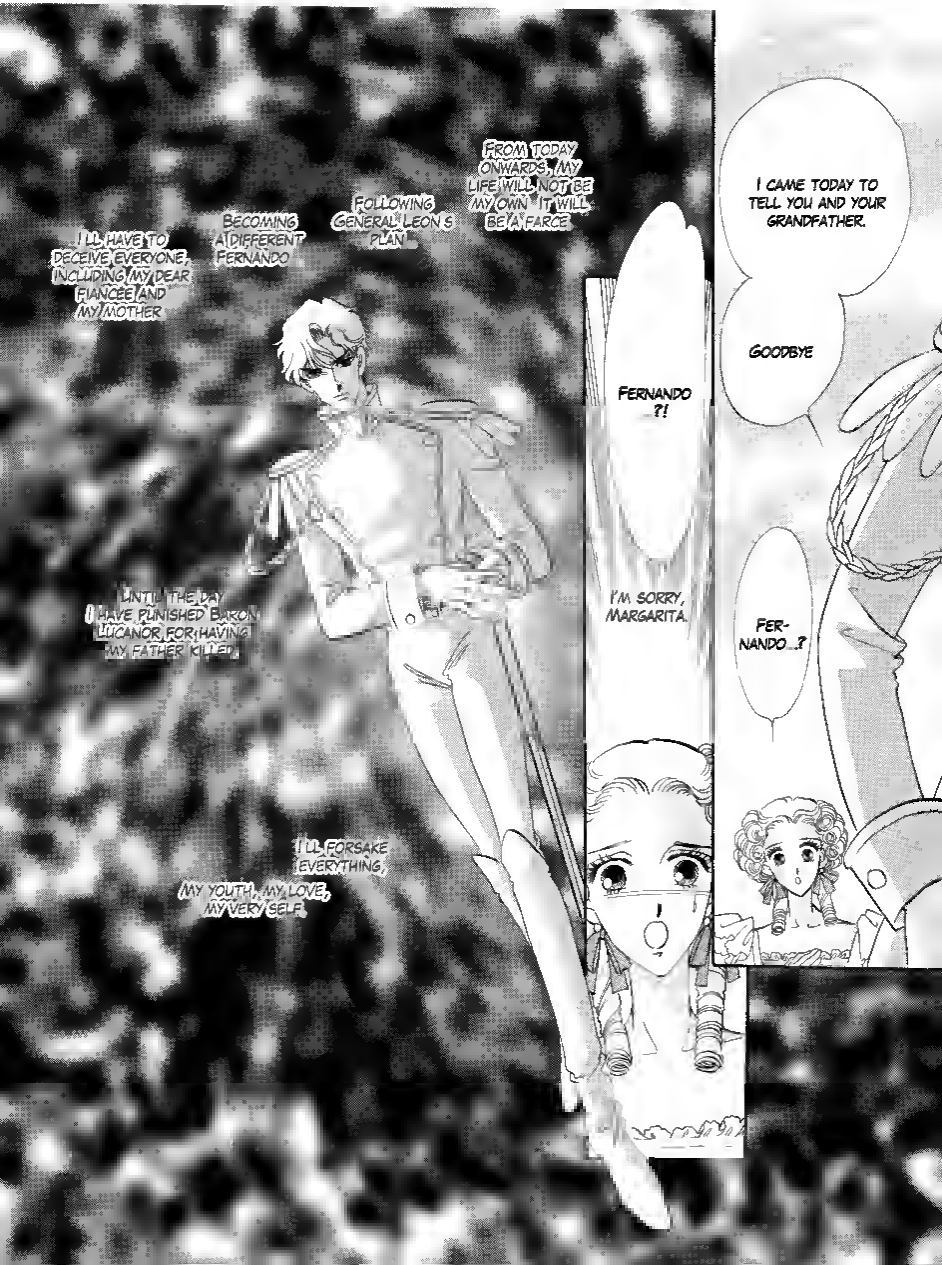
FAREWELL.
CONSIDER CAREFULLY.
WHAT CAN THOSE FOOLISH PEASANTS DO?
VALENCIA'S ARMY IS STRONG AS STEEL.
WHEN THAT HAPPENS, YOU'LL BE SORRY.
THE PEOPLE OF SPAIN WILL RISE UP TO RECLAIM THEIR INDEPENDENCE.
I HEARD THAT HER SON FERNANDO HAS RETURNED FROM HIS TWO-YEAR SERVICE.
IS HE SOMEONE I NEED TO KEEP AN EYE ON?
THAT CELESTINA..
STILL SO STUBBORN..
BARON, COLONEL LUCAS HAS COME.
YES.
PUT SURVEILLANCE ON HIM ANWAY!
I DON'T THINK IT'S POSSIBLE.
HE'S A NOBLE-MAN.
LEON?
THAT OLD, RETIRED, EX-MILITARY MAN?
HOW CAN THAT BE?
WHAT IS IT?
WE'VE CAPTURED THE REBELS.
WE HAVE A NEW NAME.
GENERAL LEON
WHOSE?

There can only be those who will follow me. I have to nip this in the bud.
whoosh boo
I came here at once after I reached shore.
And what about Margarita? My grand-daughter and your fiancée?
General Leon!
It's been two years since you last saw her!
Don't you want to?
Fernando!
General!
Hurry...
About your letter...
No, not yet...
I was waiting for you! Have you seen your mother?

...
The actual assassin has already been arrested.
This letter was in a nobleman's house.
It was mixed up in some things that a thief stole.
Who were you talking about?
Who killed my father?
This letter
Is the order for your father's assassination.
The one behind it is...
Baron Lucanor..!
Damn it...
Fernando, listen to me
King Joseph viewed your father as a great threat.
He must have made a deal with Baron Lucanor,
to get rid of your father in exchange for becoming Prime Minister.
I knew it...

FERNANDO...
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
CRASH...
CRASH...
I AM GOING TO AVENGE MY FATHER.
HOW WILL YOU DO THAT?
BARON LUCANOR WON'T ADMIT TO HAVING YOUR FATHER KILLED
AND EVEN IF HE DOES, HE'LL NEVER AGREE TO DUEL YOU
HE WILL BE WARY OF YOU
I HAVE ANOTHER PLAN
WILL YOU LISTEN TO IT?
FINE...

DID YOU JUST COME BACK TODAY?
YOU'RE BACK!
IT'S REALLY YOU, FERNANDO!
MARGARITA...
FER...
IT'S BEEN TWO YEARS
SO HAVE YOU...
YOU'VE LOST WEIGHT...
Ah...
I WANT TO CHANGE MY LIFE AND LIVE HERE, THE LIFE I WANT.
I'M TIRED OF MY LIFE ON MALLORCA ISLAND
I'M THINKING OF QUITTING MY JOB WITH THE MILITARY
MARGARITA, I..
I KNOW YOU'VE BEEN WORKING HARD
IT'S OKAY
SORRY IT'S BEEN SO LONG..


I'll have to deceive everyone, including my dear fiancée and my mother
Becoming a different Fernando
Following General Leon's plan
From today onwards, my life will not be my own. It will be a farce.
Until the day I have punished Baron Lucanor for having my father killed,
I'll forsake everything,
my youth, my love, my very self.
I came today to tell you and your grandfather.
Goodbye
Fernando ?!
I'm sorry, Margarita.
Fer-nando...?

GOD...!
PLEASE FORGIVE ME FOR MY DEEP HATRED.
RODERIGO...!
RODERIGO! WAIT!

PLEASE CALL ME SYLVIA, LIKE YOU USED TO
AT LEAST WHEN WE'RE ALONE..
SINCE YOU'RE NOW MARRIED TO MY UNCLE.
I MEAN, "AUNT."
BARONESS LUCANOR.
PEOPLE WILL SEE,
PLEASE,
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT.
I HAD NO CHOICE!
SO YOU SOLD YOURSELF!
WHEN YOU WERE IN MADRID,
MY FATHER WAS ARRESTED AS A REBEL.
I PLEADED WITH THE BARON,
AND HE SAID "ONLY IF YOU MARRY ME".

I AM USELESS!
I..
HI, RODERIGO!
FERNANDO!
YOU'RE BACK TOO?
LIFE ON THAT LITTLE ISLAND WAS TOO DULL.
REMEMBER SYLVIA?
SHE IS NOW... THE BARONESS LUCANOR.
I COULDN'T JUST LET MY FATHER DIE!
WHAT ELSE WOULD YOU HAVE ME DO?
BAM!!
THAT BASTARD!
IT WAS HIS PLAN ALL ALONG!
I CAN'T EVEN RAISE MY VOICE IN PROTEST AGAINST WHAT MY UNCLE HAS DONE

LOVELIER EACH TIME I SEE YOU,
YOU REALLY ARE...
SYLVIA.
I'LL BE RIGHT THERE.
What a cutie!
FERNANDO, COME HERE!
♡
HOW ARE THINGS WITH YOU, RODERIGO?
THE GIRLS HERE AT HOME ARE INDEED THE CUTEST.
WHAT...
I MEAN, DO YOU HAVE A MISTRESS IN MADRID?
YOU'VE CHANGED.

YES!
IS EVERYONE HAVING FUN?
THANK YOU.
THIS IS A WONDERFUL BANQUET, BARON LUCANOR.
BARON LUCANOR...!!
CALM DOWN, FERNANDO!
HA HA HA HA!
I WISH YOUR FATHER COULD SEE YOU NOW.
YOU'VE GROWN!
OH, FERNANDO! I ALMOST DIDN'T RECOGNIZE YOU.
I'M PLANNING TO QUIT MY JOB WITH THE MILITARY. TOO MUCH RESPONSIBILITY
I'VE ONLY JUST COME BACK.
I HAVEN'T VISITED YOU YET, BARON
FOR THE TIME BEING, I WANT TO ENJOY MY LIFE TO THE FULLEST.
SO, CAPTAIN DELVAREZ, WHAT DO YOU PLAN TO DO NOW?
I'VE ALREADY BURIED THAT SAD EVEN AT MALLORCA ISLAND.
THANK YOU
ABOUT YOUR FATHER... I'M SO SORRY FOR YOUR LOSS

EVERYONE!
MY NEPHEW RODERIGO HAS RETURNED FROM MADRID AFTER BEING AWAY FOR A YEAR.
YOU CAN ALL TAKE THIS CHANCE TO ASK HIM ABOUT THE CULTURE THERE,
AND PALACE ETIQUETTE.
VERY WELL.
FEEL FREE TO ENJOY YOURSELF IN THE CITY ANY TIME.
THANK YOU, BARON.
Roderigo
UNCLE..
I AM NAMING RODERIGO AS MY HEIR!
I WANT TO TAKE THIS MOMENT TO ANNOUNCE THAT
WHERE IS MY BEAUTIFUL WIFE?
SYLVIA!!
I DON'T WANT IT!
GOOD FOR YOU, RODERIGO
THANK THE BARON!
RODERIGO
Hurray!
CLAP CLAP

SYLVIA,
YOU LOOK STUNNING, AS ALWAYS
I HAVE SOMETHING TO TELL YOU!
DON'T LOOK SO SAD.
TOMORROW NIGHT, MEET ME AT THE BAR, EL PATIO.
ALRIGHT .
UNCLE!
LET ME BORROW YOUR BEAUTIFUL WIFE.
OF COURSE
GO AHEAD!
RODERIGO?
SYLVIA.

THAT'S IT, RODERIGO!
BURN WITH THE PASSIONS OF LOVE AND HATE!
THAT MAKES YOU MY COMPATRIOT.
DEFINITELY

EL PAT
Who is it that makes me drunk?
I want this passion to consume me.
Look at me in silence.
An overwhelming love, for which I'd risk death.
The passion of love gives me ecstasy.
BASTARD!
WHAT ARE YOU DOING?

HMPH!
YOU'RE THROWING ME OUT?
I DON'T KNOW WHO YOU ARE,
BUT YOU'RE NOT WELCOME HERE!
RAMON!
SMACK
WHAP
OR MAYBE
EVEN A STICK?
CAN YOU USE A SWORD?

CHING!
ARE YOU A NOBLEMAN?
THEN LET'S HAVE A SHOW OF SKILLS.
COME!
NOW, HERE. HERE'S A SWORD.
HOW ABOUT IT?
I'M IN A FOUL MOOD ANYWAY.
GOOD!
RAMON! NO!
HOW SHOULD I ADDRESS YOU?
BARCA.
ISABELLA! STOP THEM!
BROTHER! DON'T DO SOMETHING STUPID!
BARON RODERIGO GRANADOS
RAMON CARLTOS
LET'S BEGIN!
YOU'RE HERE?
IN A COMMONERS' BAR?

CLANG!
CLANG!
PAT
Oh!
Oh!
Oh!
Oh!
THAT'S ENOUGH!
YOU TWO,
CALL IT A DRAW
FER-NANDO!
SIR.

FERNANDO, YOU'RE A REGULAR HERE?
THANK YOU FOR STOPPING THEM.
FERNANDO,
HE'S A FRIEND OF YOURS?
ISABELLA, YOU LOOK BEAUTIFUL TONIGHT.
YES
RAMON, YOUR SWORD SKILLS AREN'T BAD
ISABELLA LIKES FERNANDO.
YES! BUT I KNOW I'M NOT GOOD ENOUGH FOR HER.
YOU SEEM TO LIKE HER.
PFT.
SING ME A SONG, WON'T YOU?
YES! BECAUSE OF THIS LOVELY LADY HERE.
GLADLY
HAPPY TALKING.
ISABELLA, TAKE US SOMEPLACE A LITTLE MORE PRIVATE TO TALK.
LOVER BOY?
WHAT DID YOU WANT TO TALK TO ME ABOUT?
SO?
OKAY
CLAP
CLAP
CLAP

I VOW ON MY FATHER'S HONOR,
I WILL KILL YOUR UNCLE, BARON LUCANOR.
SLAM
FERNANDO. IS THIS TRUE?
RODERIGO,
I INVITED YOU HERE BECAUSE...
AS YOU KNOW, MY FATHER WAS KILLED.
I KNOW WHO ORDERED THE ASSASSINATION.
IT WAS YOUR UNCLE.
IT IS TRUE
IT IS POSSIBLE..! THAT MAN...
HE EVEN STOLE AWAY MY BELOVED SYLVIA WHILE I WAS IN MADRID!
YOU ALSO HATE THE BARON?
HE IS YOUR UNCLE...
I WANT TO KILL HIM...

THEN,
ARE YOU WILLING TO HELP ME?
YES!
BUT WE ARE ONLY TWO MEN. HOW CAN WE DO IT?
GREAT.
I WILL TELL YOU MY PLAN.
BUT FIRST...
!
YOU WERE SPYING ON US!
GRAB
NO,
I WAS ONLY BRINGING YOUR WINE...
YEAH?
SINCE YOU'VE OVERHEARD OUR SECRET, WE CAN'T LET YOU LEAVE.
WHAT... WHY?
RAMON...
WE NEED ALL THE HELP WE CAN GET.
WILL YOU JOIN US?
YOU WANT TO LET THIS EAVESDROPPER JOIN US?

WAIT! SIR!
BARON LUCANOR IS A DOG OF FRANCE!
SPAIN IS NOW BASICALLY A COLONY OF FRANCE
AND NOW VALENCIA ARE UNDER BARON LUCANOR'S CONTROL.
MADRID, BARCELONA,
WE BOTH HAVE OUR INDIVIDUAL GRUDGES,
AND YOU HAVE A REASON TO HELP US
YOU OWE US FOR LISTENING IN ON OUR PLANS
What ?
I LOVE MY COUNTRY,
BUT I VALUE MY LIFE MORE.
DON'T WORRY
I WON'T TELL ANYBODY ABOUT WHAT I OVERHEARD.
BYE
...
GENERAL LEON,
FERNANDO IS ALREADY ON THE MOVE
OH... WHAT IS HIS STATUS?
HE GOES OUT AT NIGHT, WEARING A DISGUISE,
AND HE'S SLOWLY ELIMINATING THE MILITARY LEADERS
HE'LL SOON MOVE ON TO THE CORE LEADERS.
OH, IS THAT SO.

THEN,
IT'S GETTING INTERESTING
WHOOSH
WHO'S THERE?
SCRAM!
WE ARE BARON LUCANOR'S SOLDIERS!
I'M LOOKING FOR LUCANOR'S DOGS, WHO PERPETUATE EVIL.
TELL BARON LUCANOR THIS.
ONE DAY VERY SOON,
I WILL KILL HIM
WHO ARE YOU?
YOU...
I AM THE BLACK ANGEL.
WOAH!

YES!
YOU'RE BLACK ANGEL?
WHO EXACTLY IS HE?
YES
BLACK ANGEL? THAT'S THE MAN'S NAME?
WE'LL CATCH YOU FOR SURE!
YOU THINK YOU CAN TAKE ALL THREE OF US?
YOU THINK IT'S SO SIMPLE TO CATCH ME?
HELP!
Hahaha!
ARGH!
WAH!

YOU'D BETTER RUN!
ELSE YOU'LL GET HURT.
HE'S LIKE A GHOST!
CALL FOR HELP!
CLANG!
WAH!
YOU SAY BLACK ANGEL HAS APPEARED?
COLONEL LUCAS! HERE!
A DUEL?
CLANG!
CLANG!
WAH!

COLONEL, HE'S DEFEATED TWO SOLDIERS.
THERE...
WHERE IS HE?
FIND HIM! HE SHOULD STILL BE AROUND!
SOME-WHERE NEAR...
MARQUIS...
YOU ARE...
COLONEL LUCAS...
WHAT'S GOING ON?
YOU SEEM BUSY...
YES...
LATELY A MAN CALLING HIMSELF BLACK ANGEL
HAS BEEN OUT AND ABOUT, CAUSING TROUBLE.
OH... I HEARD ABOUT THAT.
WAS HE SEEN AROUND HERE?
MARQUIS, WHAT ARE YOU DOING OUT AT THIS LATE HOUR?
LATE?
IT'S ONLY JUST TURNED DARK.
I'M LOOKING FOR A WOMAN, OF COURSE.
COLONEL LUCAS,
WE CAN'T FIND HIM ANYWHERE
FORGET IT.
GOOD NIGHT, MARQUIS.
BYE
BEWARE THE BLACK ANGEL.

ISABELLA...
I SAW HIM.
BLACK ANGEL...
AREN'T YOU GOING TO TELL COLONEL LUCAS?
YOU'VE SEEN BOTH SIDES OF ME.
NO.
I WAS A BIT SURPRISED IS ALL.
I HAD A HUNCH, THOUGH.
TCH...
THERE'S BLOOD ON YOUR SLEEVE.
DON'T JOKE...
JUST KIDDING
GOTCHA!
!
WHY ARE YOU DOING THIS?
BECAUSE I'M FEELING DOWN.
YOU GOT ME.
BUT I WON'T PRY.
YOU'RE LYING AGAIN.

When I first saw you at El Patio,
I sensed that there was something dark brooding beneath that bright mask.
Maybe that's what attracted me to you.
Isabella.
You've buried your fiery passion deep inside.
Sorrow mixed with anger...
What is it like?
That...
Didn't you say you wouldn't cry?
I know...
What I felt
was the passion buried deep inside.

Isabella...
I like you.
Ever since the moment I first saw you.
These are words that I never say when I am wearing my mask.
They are the words of the Fernando you see now.
My true self
Your perceptive eyes have seen deep into my heart.
Those eyes that sparkle like jewels.
Your intense passion has connected with the fire in my heart.
Fernando, I don't know what you are doing.
But when you reach your goal, that mixture will separate.
Isabella, there are things I have not told you...
There is a girl who is to be my wife.
I can't disappoint her..
Fernando, say no more...

PLEASE STOP...
ISABELLA.
THE ONE I TRULY LOVE...
IS YOU.
FERNANDO!
I LOVE YOU, TOO

RODERIGO!
WAIT!
YOU ALWAYS COME HOME LATE.
I WAITED FOR YOU TONIGHT.
I WANTED TO SEE YOU.
RODERIGO.

Please...
Take me away from here!
Away...
What for?
Let's run to some faraway place.
I can't stand it anymore,
Living here with you as another man's wife
Then I'll leave.
No!
How can you...
Sylvia...
If you and I run away together,
What will happen to the rest of your family?
I can't go on like this.
I'll go insane
My father and brother
will understand my predicament.
Sylvia.

I'LL TELL YOU THE TRUTH.
I'M GOING TO KILL MY UNCLE.
I WILL KILL HIM WITH MY OWN HANDS, VERY SOON.
DON'T BE HASTY!
YOU'LL GET KILLED, TOO!
RODERIGO! DON'T DO IT!
RELAX!
I'M NOT ALONE.
FERNANDO AND GENERAL LEON AND OTHER BRAVE MEN ARE IN THIS.
DON'T WORRY
I WILL FIX EVERYTHING
RODERIGO...?

SYLVIA...

A FESTIVAL!
A FESTIVAL!

My poor brother. He's so disappointed to see Isabella dancing with Fernando.
Oh, poor Ramon! He's so moody!
Shall I go comfort him?
Oh! What cute ladies!
Won't you join us?
Sigh
Hmph!
They're just some drunk soldiers!
Let's go!
Hey
What's wrong with being a soldier?
We're commissioned officers
You're dancers right?
Won't you serve us?
Let go of me!
What?
SMACK!
Ah!

DON'T TOUCH ME!
DRUNKEN PIG!
PUAH!!
Let's go!
YOU ACTUALLY DARE TO SPIT ON ME...
BANG!
YOUR SISTER LOLA HAS BEEN SHOT!
RAMON!

LOLA...?!
IT WAS THEM!
WHY DID THIS HAPPEN..
HOW DID THIS HAPPEN .
LOLA!
WOAH...
SHING!
WAIT...
BEAST...
LUCANOR'S DOGS!
THEY KILLED A GIRL THIS TIME!
THAT GUY, BARUCH!

REST ASSURED...
I WILL AVENGE YOU!
I'LL NEVER FORGIVE...
THAT BEAST...!!
RAMON...
Oh!
Oh!
Oh!
LET GO OF ME!
SCRAM!
KA-CHAK!
LOLA...

ARE YOU WAITING FOR ME?
FERNANDO.
I'VE BROUGHT SOMEONE WHO'S VISITING THE CITY FOR THE FIRST TIME.
GENERAL LEON SENT FOR HIM TO HELP US.
DON CARDERO, A THIEF.
GENERAL LEON ALREADY TOLD ME.
YOUR TARGET IS A MAN CALLED BARUCH.
AND HE SAID "DON'T PUSH YOURSELVES."
WE'RE COUNTING ON YOU
WE'LL HELP YOU BY DISTRACTING THE GUARDS.
THEN YOU CAN SNEAK IN.
LET'S GO.
RIGHT!

WAIT UP!
RAMON!
I...
CAN I JOIN YOU TWO NOW?
I WANT TO AVENGE MY SISTER'S MURDER.
PLEASE LET ME JOIN YOU.
I BEG OF YOU.
YOUR SISTER DIED NEEDLESSLY
DURING THE FESTIVAL,
PLEASED TO WORK WITH YOU.

BUT LET'S ALL WORK TOGETHER
TO DEFEAT THIS ENEMY
WE EACH HAVE OUR OWN REASONS,
FOR VALENCIA!
THERE!
THIEVES!

HE... HELP!
BLACK ANGEL!
WHO ARE YOU...
KILL HIM!
BASTARD...
YOU DESERVE IT!
AH!

NO, THIS WAY!
COLONEL LUCAS, THIS WAY!
WHICH WAY IS IT?
RODERIGO...
BLACK ANGEL..
BARON LUCANOR, BLACK ANGEL HAS INFILTRATED THE MANSION..
HE HAS KILLED BARUCH!
DAMN IT!
THIS WAY!
WHERE DID HE GO?
ARE YOU TIRED OF LIVING?

COLONEL LUCAS!
YOU'RE WRONG, IT'S THIS WAY!
I WILL..
COLONEL!
IDIOT! IT'S THIS WAY!
BLACK ANGEL!
CLANG!
CLANG!
I'LL KILL YOU!
CLANG!
CLANG!
BLOOD!
I CUT BLACK ANGEL..

Ha ha ha ha ha ha!
WHAT'S SO FUNNY?
RODERIGO
FERNANDO
RAMON
I HOPE YOU TWO ARE SAFE
RODE-RIGO!
THERE'S A BLOOD TRAIL! FOLLOW IT!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHY ARE YOU JUST STANDING THERE?
THERE'S SOMEONE AFTER ME..
UNCLE
Ha ha ha ha ha ha ha!

SO...
IT'S THE DELVAREZ HOUSE.
COLONEL LUCAS,
THE BLOOD TRAIL ENDS HERE!
YOU'RE CALLING FERNANDO A THIEF?
YOU COME TO MY HOUSE AT THIS HOUR AND MAKE SUCH ABSURD ACCUSATIONS AGAINST MY SON?
PLEASE LEAVE!
WE HAVE PROOF!
THE THIEF HAS A WOUND ON HIS ARM.
LET US SEE YOUR SON'S ARM.
WE'LL PROVE IT TO YOU.

Even if you work for Baron Lucanor,
I refuse!
The Delvarez family home is still in the territories of Spain, and we are still a noble family you are too presumptuous!
Yes!
Find the marquis!
Ignore her!
I forbid it!
Mother...
It's the marquis
Gentlemen,
welcome.
Nothing...
Check my whole body if you like.
Please look!
But..
Aren't you taking your little story too far?
You were so loud, I heard everything.

I'M CERTAIN THAT MARQUIS FERNANDO DELVAREZ IS BLACK ANGEL.
WHAT'S GOING ON?
HELLO
LET ME INTRODUCE MY FRIEND TO YOU
SORRY, MOTHER.
FERNANDO...
WHAT IS GOING...
RAMON, YOU CAN COME OUT NOW.
BUT YOU SHOULDN'T INVOLVE HIM IN SUCH A DANGEROUS SITUATION!
SEEMS LIKE A GOOD FRIEND...
FERNANDO... I FINALLY UNDERSTAND
WHAT YOU HAVE BEEN DOING ALL THIS TIME.
...!
RAMON CARLTOS IS MY NEW FRIEND.
AUNTIE.
NO, THAT IS...
I ASKED TO...

Ah...
Margarita
Sorry to disturb you,
so...
But I heard from grandfather that Fernando might be injured,
Ah... sorry! I...
"Great"?
That's great
Oh, so it was a misunderstanding.
Okay
Margarita, stay for breakfast!
Fernando, eat with her!
What an honest lady...
Ha ha ha ha!
I'm really sorry.
It's been a while.
It has.
I'll leave through the back door.
Take care.

YOU HEARD THAT FERNANDO WAS HURT TOO?
YES...
A MAN CALLED CARDERO TOLD ME
ISABELLA.
AH...
RAMON... ARE YOU ALRIGHT?
THAT'S NOT HAPPY NEWS...
YOU SHOULD BE HAPPY, IT'S ACTUALLY ME THAT GOT HURT.
I KNEW YOU'D CARE ABOUT ME, TOO
THIS IS NOTHING
NO NEED,
I DON'T BELONG IN HIS HOUSE.
YOU CAME TO SEE FERNANDO, RIGHT?
SHALL I SHOW YOU INSIDE?
AH...

I..
ONCE VOWED THAT I WOULD NEVER INTERFERE WITH FERNANDO AND HER.
ALSO...
I SAW THAT LADY GO IN.
RAMON, I AM IN PAIN
OH . THAT'S SO LIKE YOU.
SORRY, RAMON
I WASN'T THINKING.

ISABELLA...
I LOVE YOU...
BUT... I CAN'T TOUCH YOU!
GENERAL LEON!
blah
GENERAL!
blah
THE TIME HAS FINALLY COME.
TONIGHT WE WILL ATTACK THE CASTLE.

Firstly, Don Cardero will create a distraction and Fernando, Roderigo, and Ramon will enter.
Lady Sylvia will lead them to Lucanor's room.
When the three of them have eliminated Lucanor,
Ramon will give the signal,
And Cardero and his men will announce to the town that Baron Lucanor is dead.
Amidst the chaos, we will march on the castle
And then, we will take back Valencia.
Spain's revolution will begin!
Let's go!

BARON LUCANOR! HURRY AND HIDE IN THE SECRET CHAMBER!
I KNOW!
HURRY AND CATCH HIM!
YAH!
SYLVIA, WHERE ARE YOU?
IT'S BLACK ANGEL!
WHAT...
THREE MEN...
CLANG
NO WONDER.
SO THERE ARE THREE BLACK ANGELS..

SLASH!
This is for the wound you gave me last time!
Ugh!
Baron Lucanor...
I challenge you to a duel!
Ramon, lend him your sword.
What are you doing?
Brat!
Even Roderigo has joined in in this madness?
I don't need to explain to you.
You know why I'm doing this.

YOU KILLED MY FATHER!
DID YOU HEAR? BARON LUCANOR HAS BEEN KILLED!
BARON LUCANOR IS DEAD...
RODERIGO... FAREWELL...
I HAVE DONE UNFORGIVABLE THINGS...
I CAN NO LONGER ACCEPT THE LOVE YOU HAVE FOR ME

I ALREADY HAVE THAT NIGHT
AS MY ONE PRECIOUS MEMORY
THAT IS ENOUGH
SIR...
THANK YOU... YOU ARE BOTH REALLY GREAT!
THANK YOU... SO ARE YOU.
RAMON, YOU'RE WELCOME HERE ANY TIME.
THANK YOU, SIR.
RAMON! I ENTRUST ISABELLA TO YOU
GYAA...

FERNANDO,
DID YOU SEE SYLVIA?
NO.
IS SHE MISSING?
I LOST TRACK OF HER.
GO FIND HER!
GOODBYE
THANK YOU.
HI ISABELLA.
SORRY!
SEE YOU LATER.
ISABELLA

CONGRATULATIONS.
THANKS... FOR COMING TO SEE ME.
ISABELLA?
NO
I'M HERE TO SAY GOODBYE
THANKS
DO YOU WANT TO GO INSIDE?
ISN'T THAT RIGHT?
SINCE THAT FACE NO LONGER EXISTS, THEN NEITHER CAN I
AM THE LADY THAT THE OTHER FACE LOVED.
I..
TO HAVE TWO FACES ANYMORE
THERE'S NO NEED FOR YOU
YOU'VE ACHIEVED YOUR GOAL.
BUT YOU FEEL SAD TOO, DON'T YOU?
ALTHOUGH I'M REALLY UPSET..
THAT IS ENOUGH FOR ME.

I..
TRULY DID LOVE YOU!
ISABELLA, THANK YOU...
ISABELLA!
THANK YOU FOR THE JOY YOU ONCE GAVE ME.
GOODBYE.
GOODBYE...
ISABELLA!

MY ISABELLA..
IS DEAD TOO.
IS DEAD...!
MY SYLVIA.
FER-NANDO..
FER-NANDO..